SHOW-BOAT

"TEATERBÅTEN"

DET · NORSKE · TEATRET

odd
Magasin du Nord a/s
OSLO

b15g 014560

TEATERBÅTEN

(SHOW BOAT)

Musikken:

JEROME KERN

Tekst:

OSCAR HAMMERSTEIN II

Etter EDNA FERBERS roman med same namnet.

Til norsk ved RAGNVALD SKREDE

Regi:

LEIF AMBLE-NÆSS

Koreografi:

LEIF AMBLE-NÆSS og EUGEN ROBINSON

Dirigent:

GUNNAR SØNSTEVOLD

Dekorasjonar:

KAARE HEGLE

Steady så!

Alltid Allers

GRAND # HOTEL

OSLO

Etter teatret

Speilsalen eller *Grandkjelleren*

Notene fra «TEATERBATEN»

Klaveruttog med fullstendig tekst	kr.	21,00
Pianopotpourri uten tekst	«	4,50
Enkeltmelodier med tekst	«	2,40

får De kjøpt hos Deres Musikkhandler.

Utvalget i vår grammofonavdeling

bedres nu for hver dag. Av piano- og fiolinkonserter har vi nu et bra utvalg av bl. a.

Beethoven - Brahms - Bruch - Grieg - Haydn - Mendelsohn Mozart - Schumann - Tschaikowsky

MUSIKK-HUSET A/S

Karl Johans gate 45

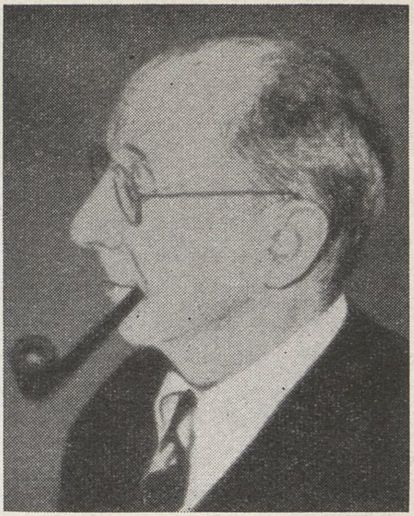
Leif Amble-Næss

Leif Amble-Næss er så godt kjend i Oslo at det skulle vera uturvande å presentere han nærare. Rett nok har han budd i Sverike dei siste 14 åra, så det er lenge sidan vi her heime har hatt høve til å gle oss over hans kunstnarlege smak og røynsle. Men enno står det glans av den framgangen han hadde med «Flaggermusen» og «Den glade enke» han sette opp på Nationaltheatret og på Den Nationale Scene i Bergen, då han sjølv spela greiv Danilo.

I Sverike har Leif Amble-Næss laga regi og koreografi til ei mengd operettar både i Stockholm, Malmø og Gøteborg. Det var såleis han som sette opp «Teaterbåten» då denne operetten gjekk på Oscarsteatern i Stockholm for eit par år sidan.

Vi ynskjer han hjarteleg velkomen til Det Norske Teatret!

O.I.Nilsen
GRENSEN · 17



Jerome Kern

I året 1926 kom det ut ein roman i Amerika av den kjende forfattarinna Edna Ferber. Det var «Show Boat» og han vart straks like mykje lesen som mange av dei andre romanane hennar. Edna Ferber var og dramatikar, og saman med komedieforfattaren George S. Kaufman skreiv ho nokre stykke som er kjende og har vori framførde her i Noreg, m. a. «Middag kl. 8» som vart ein stor siger.

Den store komponisten Jerome Kern vart oppglødd for romanen «Show Boat» og meinte det var godt stoff til ein musikalsk komedie. Han sette seg i samband med Oscar Hammerstein II som hadde gjort lykke med librettotekstene til «Rose-Marie» og «Ørkensongen». På eit år laga dei operetten «Show Boat», som skulle bli den mest vidgjetne av alle amerikanske operettesuksessar. Han har gått i årevis både i Amerika og i alle land i Europa, og no er turen komen til Det Norske Teatret. Vi veit at Hammerstein II seinare og har hatt ei lykkeleg hand som tekstforfattar, m. a. var det han som hadde æra for «Oklahoma».

I heimlandet sitt har «Show Boat» (Teaterbåten) ei serstode mellom alle operettar av di han er så sterkt knytt til amerikansk folkeleg tradisjon — både i tekst og musikk. Og det er nett der Jerome Kern hadde styrken sin som komponist. Han spela på dei nasjonale strengene meir enn nokon annan. Då han døydde i 1945 skreiv «The New York Times» i ein redaksjonsartikkel m. a.: «Jerome Kern skreiv songar som syng så einfelt og sterkt om livet vårt og kjenslene våre at dei kunne ha vori folkeviser.»

Eit døme på kor stor pris det blir sett på musikken til «Show Boat» er det at New York-Filharmonien gav komponisten den ærefulle oppgåva å arbeide musikken om til ein symfonisk suite.

Skjult opplegg i lydisolert tak hos Ingwald Nielsen, Oslo.

A/S Lysstoffarmatur

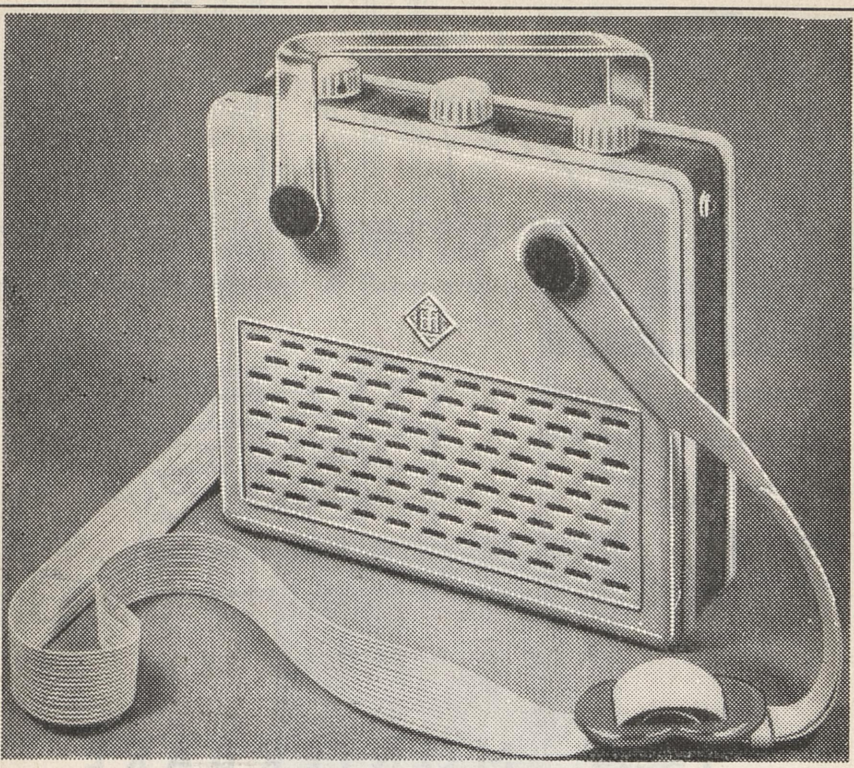
FREDRIKSTAD

TELEFON: KONTORET 2027 — FABRIKKEN 3520

REPRESENTANT:

GERH. M. SCHIVE A.S

RÅDHUSGT. 8 — OSLO — TELEFON 41 66 75 — 41 63 57



TELEFUNKEN *Reiseradio*

den nye lette reisemottager. - Veier bare 1.9 kg.

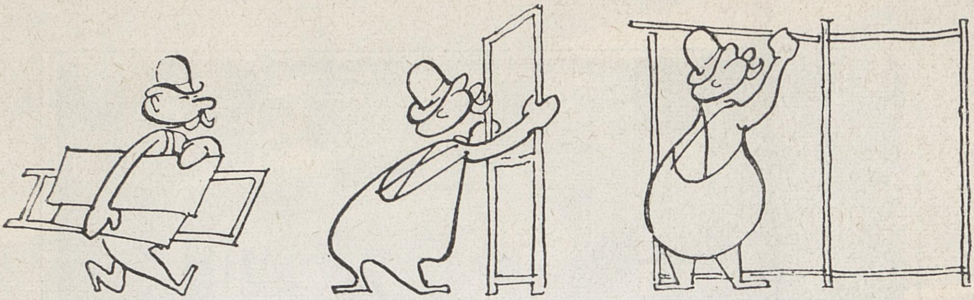
TELE FUN KEN

Plastic kabinett

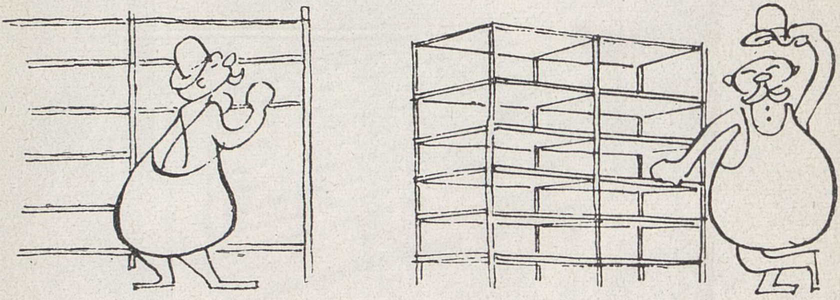
På skituren og på hytta — i skauen og på fjellet
— på «50 kilometer'n» — ja, overalt og alltid:

TELEFUNKEN REISERADIO

(Kr. 322.00. Greie betalingsvilkår)



— — så enkelt og liketil — uten verktøy — eller fagkunnskap —



løser man lagerproblemet —

med —

Lundqvists

MONTERBARE LAGERREOLER

Ved planløsningen av lager og verksted må man fra første stund av ta hensyn til at behovene stadig skifter i en bedrift under utvikling. Lås derfor ikke lagersystemet fast i et permanent reolsystem uten mulighet for forandringer. Våre lagerreoler består av et system av standarddeler som gir nesten ubegrensede kombinasjonsmuligheter. Konstruksjonen er enkel og bærekraftig. På grunn av den enkle montering er det en lett sak å utvide en allerede oppsatt reol med flere seksjoner, likeledes å forandre hele innredningen eller deler av den. Våre skuffseksjoner, smådelskap og skillevegger kan monteres i hyllene på den plass man ønsker.

Ring eller skriv etter vår illustrerte katalog.

TRESTANDARD A/S

SERIEPRODUKSJON AV STANDARDUTSTYR

Postboks 4419 OSLO Tlf. 68 19 42

Oscar Hammerstein

Oscar Hammerstein som no er ein mann midt i 50-åra, var son til ein teaterdirektør, studerte jus ei tid, men stupte så inn i teaterlivet og vann eit namn som librettoforfattar til ei rekkje kjende operettar som «Rose Marie», «Ørkensongen», «Indianarkjærleik», «Oklahoma» m. fl.

Gunnar Sønstevold

I 1947 laga Gunnar Sønstevold musikken til «Morgonvinden», så han er ingen ny mann for Det Norske Teatret. Denne gongen er det like vel ikkje som komponist han gjestar teatret, no får han si fyrste oppgåve som operettedirigent.

Elles har Sønstevold vorti spesialist på teater- og filmmusikk. Vi kan nemne «Stor Ståhei» i 1946 på Nationaltheatret og «Lille rislende kilde» i 1948 på Studioteatret. Og alle vil hugse musikken til «Tungtvannsfilmen», «Englandsfarere» og «Gategutter» av dei mange filmane han har laga musikk til.

Frå 1933 til 37 drog Sønstevold ikring i Europa med eit danseorkester på 4 mann og var m. a. i Ungarn, Sveits og Nederland.

Gösta Kjellertz

Gjestene til Det Norske Teatret i «Show Boat».

Ellen Nicola Helsvig og Gösta Kjellertz er vel kjende på Det Norske Teatret frå operettesuksessen «Oklahoma» i fjor. Det er ei stor glede for teatret at dei kan gjeste oss i år att.

Ellen Nicola Helsvig som hadde så overtydande kunstnarleg gjennombrot i Laureys rolle i «Oklahoma», debuterte elles på Nationaltheatret i 1939. Ho spela Kirsten i «Tante Pose»-filmen og kom så til Carl Johan-teatret under Ellen Isefiær 1940—43. Her spela ho fleire store roller, m. a. Vivi i «Fru Warrens forretning». Etter at ho så hadde vori eit år på Chat Noir, der ho m. a. hadde hovudrolla i operetten «Tre gamle jomfruer» av Sverre Bergh, har ho studert song både her heime og i Stockholm. I 1947 hadde ho debutkonserten sin.

Gösta Kjellertz har hatt nye store suksessar i heimlandet sitt etter at han laga «Oklahoma»-feber i Oslo i fjor. Han har sungi i «The rape of Lucretia» på operaen i Stockholm og i «Carousel» i Göteborg.

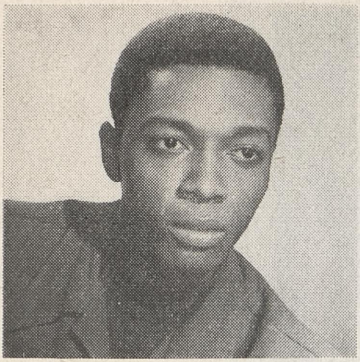
Gösta Kjellertz har eit internasjonalt namn og er like godt kjend i Skandinavia no som i U.S.A.

Ellen Nicola Helsvig

Han tok til med den musikalske utdaninga si då han 15 år gamal vart elev på det kongelege musikk-akademiet i Stockholm i fiolinklassa. Snart etter fekk han undervisning i song av professor John Forsell, som var sjef for operaen, og han studerte kontrapunkt og fekk lære å dirigere orkesteret. Gösta Kjellertz er såleis ein allsidig kunstnar, og er sers populær både for den vakre barytonrøysta si og for di han er virtuos på så mange instrument. Det har hendt at han har sungi på kyrjekonsert om ettermiddagen og dirigert orkesteret på ein ny konsert om kvelden. Han har gjevi eigen konsert som fiolinist og har haldi utstelling som målar! Fleire gonger har han hatt Christina Nilsson-prisen, som sette han i stand til å halde fram med studiane i utlandet.

Reine slumpelykka har gjort at Det Norske Teatret har fått ein gjest til solodansar som er noko av eit funn nettopp i «Show Boat». Det er dansaren Eugen Robinson frå Detroit i Michigan. Han slutta ved Wayne University då han var 18 år gamal og gav seg til å studere dans på Katherine Dunham School. I dei siste 4

NATIONEN
Landmandspostens Dagutgave
Hovedorgan for Noregs Bondestand



Eugen Robinson

Lasse Kolstad

åra har han så vori med danse-ensemblet hennar og gjort turnéar over heile Amerika, og var i Italia, Frankrike og England. Han kom til Stockholm i fjor med dette selskapet, men tok avskil med det for å studere meir dans der. Han studerte både med den russiske dansarinna Kosovsky og den ungarske Lilian Carina.

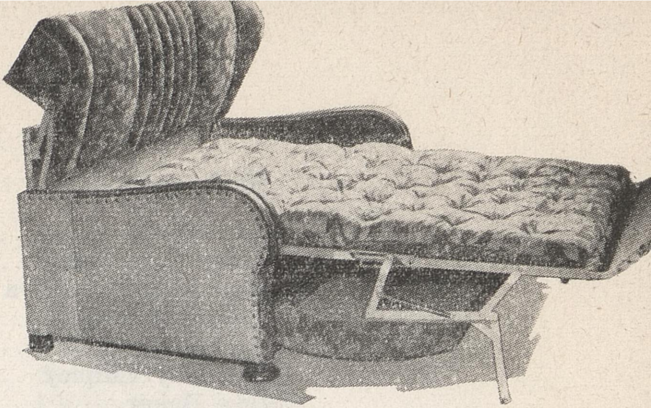
Lasse Kolstad debuterte på Trøndelag Teater i 1942 og har vori tilsett ved teatret i fleire år. I 1947 og 1948 budde han i København der han studerte song hos Magnus Andersen på Det Kgl. Teater. Kolstad har sungi mykje på kabaret og i Kringkastinga, og han har spesielt interessert seg for folkloristiske songar som han stadig har på sitt repertoar — frå norske folkeviser til negro spirituals.

Vi takkar Reidar Otto som har vori så gild å gje Lasse Kolstad fri frå Centralteatret.

Kaare Hegle

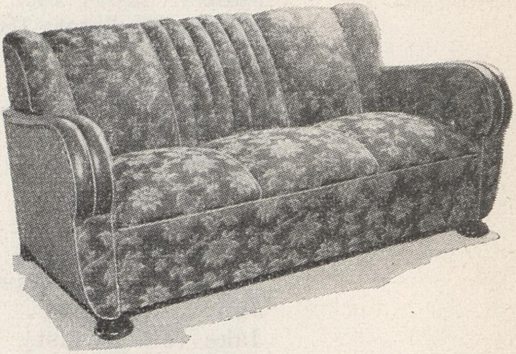
tok til som teatermålar ved Trøndelag Teater under Henry Gleditsch i 1937 og var der i 2 år. Dei siste ti åra har han vori fast knytt til Det Nye Teater, men har i denne tida laga dekorasjonar til fleire revyar og framsyningar på andre teater her i Oslo. Han har og vori tidlegare ved Det Norske Teatret, der han i 1941 gav utkast til dekorasjonane åt barneframsyninga «Robinson skal ikkje døy».

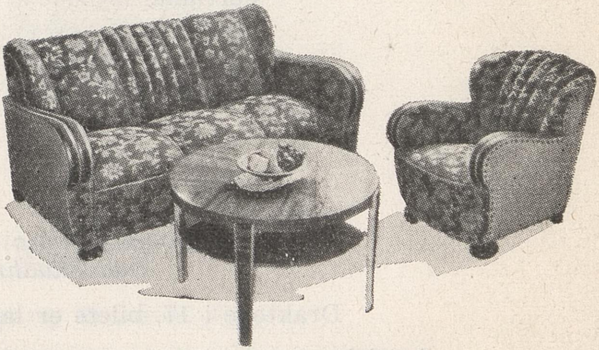
velg rett-kjøp



DIVANETTE

Sovesofa





J. ERIKSEN

MØBELFORRETNING A/S

MØLLERGT. 43

(VIS A VIS DEN ENGELSKE KIRKE)

MERK ADRESSEN!

TEATER

(SHOW

Skodespelarane:

Andy Hawks ....

Parthy, kona hans ....

Magnolia, dotter deira ....

Gaylord Ravenal ....

Frank Schultz .... | Skodespelarar på Teaterbåten | ....

Ellie May Chipley .... | | ....

Steve Baker .... | | ....

Julie .... | | ....

«Gummiandletet» (Smith) | | ....

Pete .... | | ....

Queenie, kokke ....

Joe, mannen hennar ....

Windy, los ....

Vallon, sjeriff ....

Kim, som barn ....

Kim, som ung ....

Ein rudningsmann ....

Ein annan rudningsmann ....

Jim ....

Jake (ein pianist) ....

Vertinna ....

Dolly ....

Lottie ....

Saloon-eigaren ....

Ein spelar, Ethel, ei lærarinne, ei

Dei som er me

Eugen Ro

Marit Frogner, Vera Grimsgaard, Even Kirkenær, Sosse
Odd Skaahre Nordblom, Jan Pande-Rolfsen, I

Draktene i 17. bilete er laga etter *Kaare Hegles* skisser på sy

Inspisientar: *Carl Hultman* og *Trygve Nørve*. Ljosmeister: *Birger H*

Hendinga går for seg i tida like e

Og så - -
går vi på

FRASCATI

BÅTEN

BOAT)

....	Ingolf Rogde
....	Henny Skjønberg
....	Ellen Nicola Helsvig
....	Gösta Kjellertz
....	Alf Sommer
....	Siri Rom
....	Pål Bucher Skjønberg
....	Eva Strøm Aastorp
....	Kåre Wicklund
....	Alf Mjølner
....	Lydia Opøien
....	Lasse Kolstad
....	Amund Rydland
....	Toralv Brekketo
....	Bjørg Tangstad
....	Guri Lysell
....	Even Kirkenær
....	Egil Silju
....	Nils Hald
....	Jan Pande-Rolfsen
....	Sonja Heiberg
....	Sossen Krohg
....	Urda Arneberg
....	Bjørn Ivarson

mann med gitar, dørvakt o. fl.

l i balletten:

binson,

n Krohg, Henry Livergreen, Guri Lysell, Mette Møller,
grid Simon, Sylvia Thømte, Tone Tveterås.

stova til teatret av *Dagny Eriksen* og *Ragnhild Engebret.*

nsen. Scenemeister: *Ivar Eide.* Korinstruksjon: *Niels Jules Nielsen.*

tter hundreårsskiftet til vår tid.

FRASCATI

Et hyggelig sted
Åpent til kl. 1

I akt

1. bilete: Hamna i Natchez ved Mississippi kring 1900.
2. » I kjøkenet på Teaterbåten ein halv time seinare.
3. » Ei gate i Natchez. Samstundes med 2. bilete.
4. » Prøve på Teaterbåten ein time seinare.
5. » Ved billettluka. Tre veker seinare.
6. » Ei framsyning på Teaterbåten. Same kvelden.
7. » Eit møte på øvre dekk. Seinare på kvelden.
8. » Hamna i Natchez neste morgon.

II akt

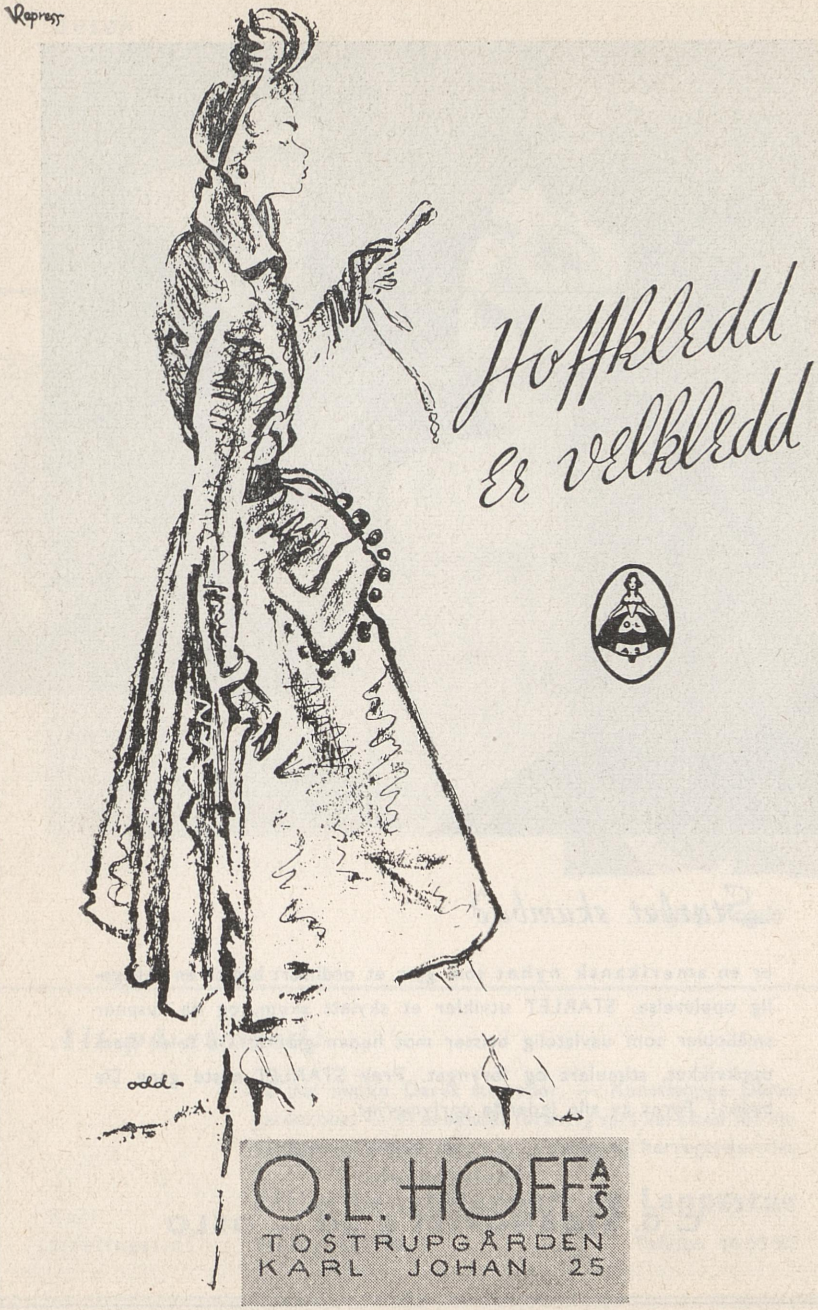
9. bilete: Moroavdeling på marknadsplassen i Chicago 10 år seinare.
10. » Eit lite pensjonat i Chicago 10 år etter det att.
11. » Øvingsrom til konsertsalen i Trocadero. Det er ikring kl. 5 e. m. tre veker seinare.
12. » Ein pensjonatskule for gjenter.
13. » Portierlosjen på Sherman hotell i Chicago nyårskvelden same år.
14. » Trocadero, seinare på kvelden.
15. » Ei gate i Natchez om lag 20 år seinare.
16. » På Teaterbåten.
17. » Premiere på eit Broadwayteater same kveld.

Pause etter 1. akt.

Dansar:

9.	bilete.	Dahomeyballetten.	Solist: Eugen Robinson.
14.	»	Charleston.	Solist: Vera Grimsgaard.
17.	»	Balletten.	Solistar: Ingrid Simon og Eugen Robinson.

Kim: Guri Lysell.


Hoffkledd
Er velkledd
O.L. HOFF A/S
TOSTRUPGÅRDEN
KARL JOHAN 25

Starlet skumbad

er en amerikansk nyhet som gjør et ordinært bad til en behagelig opplevelse. STARLET utvikler et skylett skum, og de tusener småbobler som uavlatelig brister mot huden gjør at De føler Dem oppkvikket, stimulert og forynget. Prøv STARLET neste gang De bader! Føres av alle ledende parfymerier.

Eneforhandler:

C. G. BJØRNQVIST & CO. — OSLO

Besøk

Excelsior SKOTØIMAGASIN

19 GRENSEN 19

ETABL. 1910

Henny Skjønberg

Ingolf Rogde

Alt på et sted:

La oss maske Deres strømper. — Kunststoppe Deres garderobe. — Vi anbefaler forøvrig vårt verksted for reparasjon av allslags lintøy samt dame- og herregarderobe.

Elite Kunststopperi og Lappestue

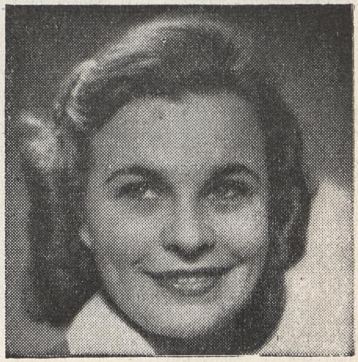
Kort leveringstid!

Bygdøy Allé 62 Tefefon 44 55 90

KNA-RESTAURANTEN
Parkveien 68

Smørbrødbuffet 11—13

Lydia Opøien



Eva Strøm Aastorp

Pianoer — Flygler — Orgler
Moderne reparasjonsverksted
J. W. CAPPELEN
PIANOAVDELING A/S
KIRKEGT. 15. TLF. 413660

Vårens nye modeller
i damehatter

ankommet

Anna Skullerud
Storgaten 2

Alf Sommer

Siri Rom

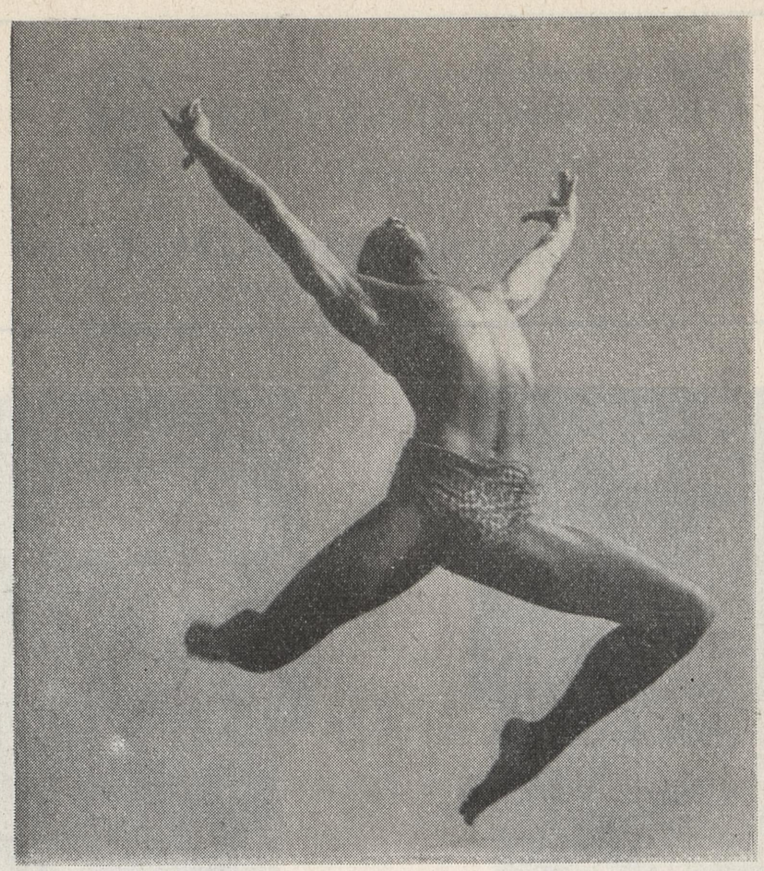
Er livstrygdinga stor nok?

GJENSIDIGE

Eldste livstrygde- og livrentelaget i Noreg

Hovudkontor: Karl Johansgate 16, Oslo

Trygdetakarane sjølve eig laget.



Eugen Robinson

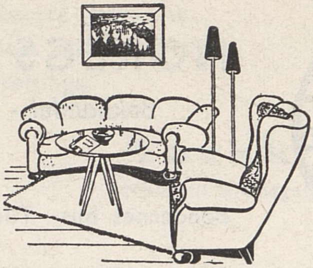
Vi håper som Dem at tidene bedrer seg. I mellomtiden hjelper vi våre kunder så godt det lar seg gjøre med de varer som kan skaffes av

gardiner, gulvtepper og møbelstoffer

BRONN

S. C. **BRONN**

Kongensgt. 24



Vi leverer overstoppede møbler, — etter bestilling og etter mål. Håndverksmessig kvalitetsarbeide

A·S futurum

KLINGENBERGGATEN 4 (ved siden av «Regnbuen»)

En bukett vakre melodier!

Potpurri over Victor Herberts melodier

Ah! Sweet Mystery of life - San Domingo girls - I'm falling in love with someone - Italian Street Song - Indian summer - Sweethearts

spilt av Charles Wildman's konsertorkester

på

musica

GRAMMOFONPLATE NR. E 19800

Fabrikeres av A.s Nera, Pilestredet 75 c, Oslo

Tilsalgs hos musikkhandlerne!

NOREGS BOKLAG

Bokhandel - Papirhandel

Bøndernes hus - Tlf. 331374, 331402

Alt i møbler

H. CHRISTENSEN

MØLLERGT. 24

Eugenie Støttums Blomsterforretning

Karl Johans gate 8 — Telefon 42 24 22

Medlem av Norsk Blomstertelegraf

Alt i Dekorasjoner, Buketter og Kranser

Alle som er interesserte i arbeidet for norsk mål, må lesa landsorganet for den norske målreisinga.

Norsk Tidend

Kjem kvar torsdag.
10 kroner året.

Nordahl Brunsgate 22 - Tlf. 41 40 32
Postgirokonto 14 425

Pål Bucher Skjønberg

Nils Hald

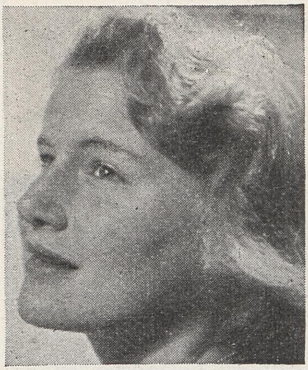
Fornuftig vedlikehald er lønsamt,
og gjer heim og arbeidsstad fager og uneleg.

Eg har fyrebils einesalet av den mønsterverna TO-taburetten.

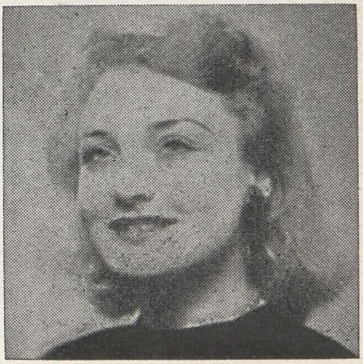
Målarmeister
A. DOLVE

Lofthusveien 37, Grefsen — Telefon 37 11 15 - 37 52 55

BØNDERNES BANK A/S
OSLO — SKIEN — STAVANGER — TRONDHEIM
Alle slags bankforretninger i Norge og utlandet



Sonja Heiberg



Sossen Krohg

C. L. AUGUSTSON A.s
Maridalsvn. 8, Oslo. Tlf. 41 22 73, 41 41 67
Speilfabrikk og glass-sliperi
Patent: «Idealspeilet»

Kjente Oslo-adresser for landbruket.

Norges Kjøtt- og Fleskesentral

Schweigaardsgate 2 (Kjøtthallen)

Inngang Grønlands torv — Sentralbord 68 35 00

Norges Bondelag

Kronprinsensgt. 9

Sentralbord 33 23 85

Norske Melkeprodusenters Landsforbund

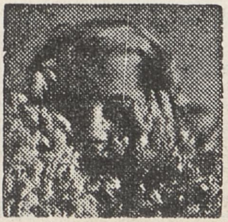
Bredgt. 10^V Sentralb. 68 19 80

Landbrukets Sentralforbund

Kronpr.gt. 9^IV Tlf. 33 23 85

Norske Meieriers Salgssentral

Bredgt. 10 Sentralb. 68 18 86



Husmødre!

Husk at mel må oppbevares *tørt, kjølig* og *luftig*. Ødelegg ikke store formuer for landet ved dårlig lagring av mel!

P. HELLERUD

Jacob Aallsgate 14, Oslo - Telefon 44 40 30

Allslags byggjearbeid

Urda Arneberg

OLAV SEVELAND N.D.F

Privattimer og privatpartier

44 16 16 — 41 26 87

A.s Polyfoto TEATRETS FOTOGRAF

Stortingsgaten 18, Oslo (Casinogården) — Telefon 42 41 22

FORRETNINGSFOLK og andre som vil ha prentesakene sine på norsk vender seg til:

JOHANSEN & NIELSEN BOKTRYKKERI

Pilestredet 45 b, Oslo - Telefon: 46 14 93, 46 26 92 og 46 75 42

Fra varemessen i Bergen.

Hvorfor kjøpe *dyrt* når det *beste* er *billigst*

Spør nærmeste musikkhandel etter
Gitarer og Mandoliner

Vår siste nyhet er «Kontrabass»

Leif Hansson

Musikkinstrumentfabrikk - Specialfabrikk for strenger

Sølv barokk terrine

Mester: *Knud Paulsen, Larvik 1714*

KAARE BERNTSEN

UNIVERSITETSGATEN 12 - OSLO

Alt i antikviteter!

Johansen & Nielsen, Oslo.